

歷史與空間

元宵節的文化內涵

馬佳

古語稱「一」為「元」、稱「夜」為「宵」，正月十五是一年中第一個圓月之夜——所以被稱為元宵節。作為春節佳期又一高潮和收官之作，元宵節的隆重熱烈程度不亞於大年初一。

元宵節歷史悠久，最早源於遠古時民間在正月十五點燃火把、驅趕獸患蟲害、祈禱豐年的習俗。西漢時期佛教傳入中國，漢明帝劉莊下令每年元宵夜在宮中和寺院「燃燈表佛」，元宵燃燈逐漸演變為一種新民俗。隋、唐以降，這一習俗發揚光大，民眾扶老攜幼點亮燈籠、高擎火把，載歌載舞喜迎新春，元宵節遂演變成熱鬧火朝天的「燈節」。

毋寧說，元宵節是一場大型群體公益活動，更是一部迎春祈福的綠彩樂章。那香甜滾燙的元宵和熠熠閃閃的綵燈，大大激發了炎黃子孫的家國情懷和審美情趣，平添了瑰麗多姿的中華傳奇和中國故事，難怪二零零八年六月，元宵節當仁不讓地成為我國第二批國家級非物質文化遺產。

元宵節兩大主題是吃元宵和觀花燈。元宵又叫湯圓、湯團，象徵團圓、生活甜蜜，這一天神州大地處處瀰漫湯圓的香甜氣息。源於兩漢、盛於唐宋的觀花燈，也由朝廷「燃燈祭祀道教太乙神」的宗教禮法演變為全國性重大慶典了。

唐代京城長安實行「宵禁」制，朝廷順應民意，宣佈元宵節前後三日可以破例，百姓盡可觀燈遊樂。唐睿宗李旦、唐玄宗李隆基尤喜熱鬧，命令元宵節在京城紮起二十丈高的「火樹」，點亮萬盞花燈，光亮如晝，人們圍着火樹載歌載舞，圍觀者人山人海，一派「燈火家家市，笙歌處處樓」景象。詩人蘇味道更寫下「火樹銀花合，星橋鐵鎖開」、「金吾不禁夜，玉漏莫相催」的詩句，怎一個「鬧」字了得！官府還要放假慶祝，漢文帝劉恒還走出宮殿「與民同樂」，元宵夜於是成了全民參與的狂歡節！元宵節民俗活動重點是吃元宵、燃燈、觀燈、猜燈謎、賞月、放煙火等等。不少地方還有舞龍耍獅、踩高蹺、划旱船、扭秧歌、打太平鼓等民間藝術表演。

中原乃華夏文明重要發祥地，河南元宵節亮點有「三鬧」：一「鬧元宵」，即家家戶戶做元宵、吃元宵慶賀新春；二「鬧花燈」，包括亮燈、走燈、玩燈、觀燈、賽燈、賞燈、送燈、放燈等；三「鬧社火」，包括祭祀和踩高

蹺、划旱船、歌伴舞等民俗表演。這「三鬧」其實也是秀美味、秀燈火、秀希望啊！

歷代詩人們用大量筆墨記錄了元宵節的盛況。「月色燈山滿帝都，香車寶蓋隘通衢。身閒不睹中興盛，羞逐鄉人賽紫姑。」這是唐代著名詩人李商隱筆下的元宵節夜景。另一位唐朝詩人張祜在《正月十五夜觀燈》詩中云：「千門開鎖萬燈明，正月月中旬動地。三百內人連袖舞，一進天上着詞聲。」不難想像：元宵節夜，長安城處處點燃絢麗的煙火，朱雀大街還有壯美的彩車巡遊，端的是「層樓海市落星雨，火樹銀花不夜天」！南宋文人姜白石更詠出「元宵爭看探蓮船，寶馬香車拾墜鈿。風雨夜深人散盡，孤燈猶喚賣湯元」的詩句，足見流金溢彩萬人空巷的元宵夜堪稱全民「狂歡節」了！

北宋時期，首都汴京（開封）已不搞宵禁，元宵夜全城放焰火、鬧花燈，群星閃爍，盛極一時。《東京夢華錄》記載，潘陽湖畔用千萬隻花燈築起高大的燈樓，華彩耀眼、流光溢彩，謂之「鰲山」，引得全城百姓翹首圍觀，鞭炮聲、歡呼聲此伏彼起，場面之火爆令人驚艷！《武林舊事·元夕》更記載：「宮漏既深，始宣放焰火百餘架，於是樂聲四起，燭影縱橫，而駕始還矣。大率效宣和盛際，愈加精妙。」元宵夜的吉祥喜慶，由此可見一斑！辛棄疾《青玉案·元夕》詩云：「東風夜放花千樹，更吹落，星如雨，寶馬雕車香滿路……」。他用「星如雨」三字比喻元宵夜盛放的焰火和綵燈，那五彩繽紛的燈火像被東風吹落的流星雨，閃爍明滅、璀璨奪目。元好問詩云：「衫服華妝處處逢，六街燈火鬧兒童。長衫我亦何為者，也在遊人笑語中。」明代才子唐伯虎寫下「有燈無月不娛人，有月無燈不算春。春到人間人似玉，燈燒月下月如銀」的詩篇，明月與綵燈齊放，歌舞與歡笑並舉的盛景歷歷在目。

猜燈謎、吟燈聯，也為元宵夜平添了無限的文化氣息。北宋慶曆二年（1042年），江西撫州一名二十一歲的王姓書生進京趕考，正逢元宵節，他見一大戶人家門前掛有一盞走馬燈，燈下懸有一招親對聯，上聯是「走馬燈，燈走馬，燈熄馬停步。」這位書生思考很久也對不出下聯，到

了京城，主考官出的考題卻是一下聯：「飛虎旗，旗飛虎，旗卷虎藏身。」他驀然想起途中遇到的那副招親燈聯，使用它對之，竟然高中進士。王姓書生金榜題名後返鄉，再次途經那戶人家，見那副招親燈聯仍無人對出，便以考題的下聯「飛虎旗，旗飛虎，旗卷虎藏身」對之，結果被招為東床快婿。可謂巧對一聯而雙喜臨門。親友和同窗紛紛前來祝賀，此人正是北宋思想家、政治家、文學家王安石！

封建時代「男女授受不親」，未婚女子更須遵循「三步不出閨門」的古訓，元宵夜卻破例了，姑娘們可以走出家門擠進人流觀花燈、看表演，並利用這一良機悄悄物色情侶或與意中人幽會，元宵節可謂扮演了「情人節」的角色。當時的汴京城（開封）更是「春燈萬點春如海，衣香人影紛紛」、「樓台上下火照火，車水馬龍人看人」，這一狂歡場面正好為有情人提供一個絕佳的「戀愛平台」！歐陽修（一說朱淑貞）的《生查子》云「去年元夜時，花市燈如晝；月上柳梢頭，人約黃昏後」；辛棄疾《青玉案·元夕》則有「眾裡尋他千百度，驀然回首，那人卻在燈火闌珊處」句……演繹的正是情人幽會、望眼欲穿的人文關懷和人性之光，所以有了陳三和五娘在元宵夜賞花燈時一見鍾情、樂昌公主與徐德言是在元宵夜破鏡重圓、宇文彥與韋影娘在元宵夜私定終生的愛情傳奇，元宵節也被稱為我國古代的「情人節」！

「歲月不居，時節如流」、「陽和啟蛰，品物皆春」、「共歡新故歲，迎送一宵中」，習近平主席在近年「春節賀詞」中引用的上述古語，更令元宵節的綵燈、人流、花海、旗潮、歌浪、絲竹鑼鼓聲、驚叫歡笑聲凸顯詩情畫意、意義非凡，我們也從中領略政通人和、國泰民安的美好景象，這就是中國精神、優秀傳統！「芳林新葉催陳葉，流水前波讓後波」，在大力弘揚文化自信的今天，傳承元宵節的文化內涵，其意義怎麼估計都不為過高！



正月十五鬧花燈。 作者提供

字裡行間

黃仲鳴

豬與狗

戊戌凶年已過，己亥悄悄來臨，心境一片平靜。戊戌稱之為凶年，於我而言，實非過貶。這一年，不計我認識和不認識的名人，一個接一個離去；身邊朋輩，不少也成新鬼。

這是自然規律。年輕時喜事甚多，年長了，白事接續而來；是故不再有悲嘆哀婉之感。踏入己亥，心境遂平靜。亥屬豬。豬年了，閃入我腦海的是王小波筆下的豬。王小波演繹唐代傳奇的小說，固可一看；他的散文，亦堪耐讀。很多很多年前，王小波剛逝，我寫過一篇《反設置的王小波》。這個「反設置」的主角，是他筆下的「一隻特立獨行的豬」。這頭豬，完全「失控」，「不會接受人的安排」，不但沒被人關掉，「吃飽了以後，牠就上房頂去曬太陽，或者模仿各種聲音」；他不是種豬，卻帶跑去鄰近村寨去「媾」母猪，尋歡作樂，還學狗叫擾亂人的作息制度。當人類去割牠時，又以高超的智慧逃進山中。

這當然是一篇寓言。世間不見這種豬。既不是種豬，也不是「食用豬」，逃進山中，在弱肉強食的森

林，他可能是隻野豬，遲早被強獸所殺。不過，這隻豬思想之「野」，以此而封號，亦算合適。

這隻「野豬」，王小波有此感嘆：「我已經四十歲了，除了這隻豬，還沒見過誰能於如此無視對生活的設置，相反，我倒見過許多想要設置別人生活的人。因為這緣故，我一直懷念這隻特立獨行的豬。」

這隻豬，就是王小波自己。他死後，掀起一陣王小波熱，不少追隨者，組成「王盟」；但他們不稱為「豬」，卻稱為「狗」，號曰「走狗」。這些「走狗」筆下的文字，先後出了三部文集，曰：

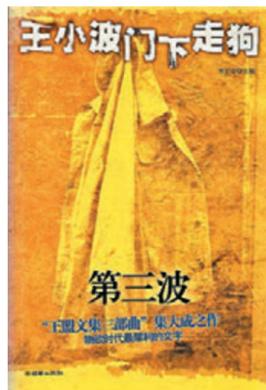
- 一、《王小波門下走狗》（2002年）
- 二、《一群特立獨行的狗——王小波門下走狗三十家》（2003年）
- 三、《王小波門下走狗第三波》（2005年）

他們稱為「三部曲」，後來有沒有第四部，那就不得而知了。王小波是「特立獨行的豬」，他們易為「特立獨行的狗」。「豬」是不懂「特立獨行」的，「走狗」更不能，如此自稱，實在是反諷、自嘲。

第三部主編是「歡樂宋」，〈代序〉是「貓少爺」，文中他也寫過豬，他說：

「進第一家公司的時候，我狂放不羈，目中無人，一開始我認為我簡直應該拿總經理的薪水。兩個月後，我又改觀點，認為即使是條豬坐在我們經理的那個位子上，也能拿那麼多薪水。又復兩月，我念頭再轉，認為豬要是能拿我們經理的薪水的話，那經理本人應該可以拿雙薪。還復兩月，我被炒魷魚，補了個雙薪，加上當月薪水，相當於一條豬在我們公司的所得。後來我取了個網名叫1/3的豬。」

此君的「反叛」，已非「走狗」；而庶幾近王小波的「豬」，但非「全豬」，故曰1/3。



雖是「走狗」，內中亦有高手。 作者提供

粵語講呢啲

梁振輝 香港資深出版人

豬標、豬嘜、豬頭嘜、豬頭炳、豬兜、豬dum兜

「狗」和「豬」可算是兩種較不幸的牲畜！可不是嗎，舉凡談到一些厭惡性人物，人們都聯想到這隻「仔寶」（一對寶貝；多含貶意），說什麼「豬朋狗友」、「豬狗不如」等等。「豬」一向被認為只懂「食共瞓」（吃和睡），人們就拿牠作為愚蠢笨拙的代表了。如有人如斯表現，廣東人會罵他/她「蠢豬」、「豬咁蠢」（諧音「朱錦春」）、「蠢過隻豬」、「人頭豬腦」等等。「豬咁蠢」指被罵的人如豬般蠢；「蠢過隻豬」指比豬還要蠢；「人頭豬腦」則指是人的頭卻長了個豬腦袋——記憶、想像、理解和思考等能力俱低。

對於蠢人，人們為他們創作了不少以豬行頭的外號，有「豬標」、「豬嘜」、「豬頭嘜」、「豬頭丙/豬頭炳」、「豬兜」、「豬dum兜」等等。

早年，香港好些商品多以人物或動物作「Trademark」，意譯「商標」，簡作「標」；音譯「嘜」，舊寫「嚙」。除用以區別於其他同類商品和給消費者留下一個深刻印象外，這就是商品的「標誌」。沿用這個概念，廣東人把「肥仔」（胖子）叫做「肥仔嘜」，蠢人叫做「薯嘜1」、「豬標」、「豬嘜」或「豬頭嘜」，而這些叫法好像告訴大家相關人士一生也擺脫不了那種「標誌」。「豬頭嘜」讀時不大上口，有人就將之讀成「豬頭嘜」了。

對於「豬頭炳/豬頭丙」的來龍去脈，有說是來自「豬頭三牲」——豬頭、雄雞和青魚這三種祭品，然後用「豬頭三」來罵人是「畜牲」。「丙」在「天干」（甲、乙、丙、丁、戊……）中排第三，且廣東人素來喜歡有自己版本的用語，有人便以「丙」代「三」，創造出「豬頭丙」這個稱號，可意思上卻變成了罵人愚蠢。

「畜牲」還是愚蠢嗎？說法頗為牽強，筆者反倒有以下想法：當某人做了些「槽嘢」（愚昧事情）時，有人或會說：「『病槽』咗呀？/成隻『病豬』咗！」於是有人叫這種人做「槽丙/槽炳」或「豬頭炳/豬頭丙」，當中的「丙/炳（bing2）」是「病（bing6/beng6）」的諧音，而「槽丙/槽炳」和「豬頭炳/豬頭丙」分別是由「病槽」和「一頭病豬」演化過來。久而久之，「阿炳」成了蠢人的特定稱號，「炳炳2」和「娘炳3」便是兩例。尖沙咀星光大道最近重開，有關當局於該處樹立了一尊

「麥兜」銅像，足見該港產卡通人物的受歡迎程度。被塑造成「蠢蠢噏」（傻乎乎）的「麥兜（McDull）」（Dull有呆笨意）和其表弟「麥嘜（McMug）」（Mug是罐）的創作人麥家碧曾表示除本身姓麥外，「麥嘜」名字的意念來自「豬嘜」（非Mug的音譯），因「豬嘜」音近「Dreamer」（做夢者），沿用此名是想帶出所有人都不怕傻、笨，都愛做夢，追求夢想的信息。

讀者有否留意「麥氏家族」的好一部分成員的外形和名字均有意無意地與豬和幾個以豬行頭的蠢人罵語對號入座——「麥兜」對「豬兜」，表弟「麥嘜」對「豬嘜」，老豆「麥炳」對「豬頭炳」，祖先「麥子仲肥4」對「肥豬」。正正因為「麥嘜」和其後創作的「麥兜」不只在本地火紅，還在國內外揚威，於是乎有人誤以為「豬嘜」、「豬兜」、「豬頭炳」都是出自麥家碧的手筆，又有人誤以為「豬嘜」和「豬兜」分別是「Dreamer」和「豬Dull」的音譯了。

「兜」有盛載的意思，廣東人會叫盛器做「兜」。小時，老媽常說：「要畀心機讀書，唔係等『揸兜』（拿鉢子乞食）！」廣東人叫盛載豬溜的「豬槽」做「豬兜」，爽滑的「豬頭肉」做「豬兜肉」；也有叫蠢材做「豬兜」，那「豬槽」、「豬頭肉」和「蠢材」有何關係呢？是沒有的，原來「兜」還可指裝東西的袋子，所以說人是蠢材的「豬兜」其實是指「豬袋」，豬腦袋也，於是做出「豬兜」這個罵人愚蠢的用詞了。

當精神渙散時，人多會「頭耷耷5」。「dum」，正寫「髡/dam3」，可引申下垂。由於「豬」走起路來經常「頭耷耷」，所以有人就用「豬兜」的升級版「豬dum兜/豬髡兜」來形容那些精神渙散兼且長了個豬腦袋的人，後泛指蠢人。講開又講，舊時有人叫「荷包」（錢包）做「兜肚」。「兜肚」也可指古代婦女的貼身小衣，亦作「肚兜」，可「荷包」是不會叫「肚兜」的。廣東人所說的：

荷包即係兜肚，兜肚即係荷包 意指因「兜肚」只是「荷包」的別稱，所以這句話可用以描述某兩件東西無多大區別。

- 1「薯嘜」非解笨人的「Schmuck」的音譯；「薯/syu4」是「愚/jyu4」的音轉。
- 2「盲炳」指不看路或盲目做事的人。
- 3「娘炳」指追不上潮流或見識不廣的人；「娘（涼4-1/loeng1）」由「大鄉里」中的「鄉（ho-eng1）」音變而來。
- 4「麥子仲肥」拿了兩大先賢「麥子」和「孔子」（字仲尼）來開玩笑；
- 5「頭耷耷」指耷拉着腦袋垂下頭來；「耷」，文讀「答/daap3」、口語讀「dap1」。

詩語背後

江鄰

香江月色（上）

正月十五鬧元宵，又是月圓時節。不過，對於元宵節，人們向來更看重人間的煙火，而忽略天上的月色。香江諸般景物，月是最讓人掛念的。在遊子眼裡，它的內涵如此豐富，表情如此深邃，以致每見一次月，都彷彿老朋友的眼睛盯着你，讓你不敢輕慢和造次。來港十餘年，多次賞月。每逢月圓，或應景，或念情，或喜或悲，借那一輪玉盤，說不盡自己的心事。我曾以晨曦、風雨、月色、夕照四景，喻維港四季。吟詠香江月色，多有為之，而以維港月色狀香江之秋，則是因了這首七律。

香江秋水月如珠 過灑波光百樣殊 碧色可堪騷客夢 寒山寺外念姑蘇 每吟故月長懷舊 卻話故人不若初 但見金輝千萬點 誰憐廣宇一輪孤

賞月之妙，在寓情於景，隨緣心動。我的香江月色故事，還得從十年前講起。那是2008年中秋夜，幾個同事相約，在赤柱海天徑一朋友家的露天陽台上飲酒賞月。當時是陰天，月色並不明朗，但海霧蒼茫月半掩，一點沒影響大夥兒的興致。忘了是誰起的頭，一班人開始行令助興，吟詩作對，一時好不熱鬧。不知不覺午夜已過，大家意猶未盡，相約今後把詩情文意記錄下來，相互唱和。以此為由頭，成就了隨後一段頗有意思的日子。

最常見的情況是隨機唱和。某個人有感而發，寫了首詩或填了闕詞，用

手機發給大家，感興趣的就和上一首，或者發幾句評論。寫者隨興而作，讀者會心一笑。雖然寫作是非常私人的事，但唱和之間，時有高山流水之意，靈犀一點，回味無窮。

有時候也圍繞某個主題創作。主題的確定亦很隨意，順手拈來，或是某場活動，或是某部電影，或是某個人物。而以香港之天時地利，海與月是經常涉及的主題。其中印象比較深的，一次是到長洲島品月聯詩；一次是分別有人出差北京和武漢，正逢全年月亮最圓最大的日子，相約北京、武漢、香港三地賞月，描寫各地月色。這就產生了一批不同風格的作品，有寫詩填詞，有散文隨筆，有做長短句、藏頭詩，或談諧，或嚴肅，或灑脫，引發諸多真性情、真智慧，妙趣橫生。

繁忙的工作之餘，這種唱和如一縷文化的清風，產生了奇特的魅力。把日常趣事，特別是其間的感悟記錄下來，愉己愉人，是很有意思的，也頗覺有意義。意趣相投處，相互切磋，遣詞造句，推敲琢磨，性情為之陶冶，智慧為之凝練，乃至憂樂與共，拓展出一片新的交往空間。工作的壓力，生活的單調，人際的煩惱，無意中得到化解，心地變得清淨。

大夥兒深以為然，真情投入，樂在其中而不覺時光飛逝。在輕鬆的唱和中，2008年轉眼就過去了。新年如期而至，一位熱心者倡議，大家以紀念海天徑聚會為題，把自己對流年的感悟寫下來。幾乎每個人都寫了，體裁各異，我作的是一首自由體小詩。

以海天為起點

心路能不遶開嗎 以明月作犧牲 靈魂能不通達嗎 登高臨水 無意喚醒詩情 三地共約 有心採擷雅興

人生百年堪堪處 三五知己談笑間 生活這把琴 各撥各的弦

為我們這個小群組命名的事，也被提了出來。有說「海天詩社」的，有說「明月俱樂部」的，有說「香江筆會」的。但出於種種考慮，命名的事終究沒有做。誰曾想，這份雅聚之緣，不經意間卻開始消逝。從2009年春末夏初起，陸續有人調離香港。四五年過去，維港兩岸，就剩下我孑然一身了。

昔日文友，天各一方。聯繫倒是沒有斷，偶爾也有詩文往來，不過再也形不成唱和之勢。思及昔日點點滴滴，每每感懷不已。遙想海天徑頭，冷月高懸，物是人非，填一闕《天淨沙》，並附絕句一首，聊記這份落寞和懷念。

滄桑欲說還休 離情別緒悠悠 遙想海天徑頭 月圓時候 幽泓玉露清秋

海天徑上海天台 萬頃清波送月來 月冷風輕千籟盡 煙濤玉朵兀然開



詩詞偶拾 俞慧華